

**Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczących pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1/2004 z dnia 23 grudnia 2003 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi**

(2006/C 156/02)

**Nr pomocy:** XA 27/06

**Państwo członkowskie:** Włochy

**Region:** Kampania

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Promowanie, Wspieranie, utworzenie i dostosowanie konsorcjów ochrony win pochodzących z kampanii

**Podstawa prawna:** Legge 164/92 e successive modifiched e integrazioni; D.G.R. 1208 del 23.9.2005

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** Całkowita kwota wkładu na rzecz programu, zatwierdzona dla pojedynczego beneficjenta, wynosi maksymalnie 100 000 EUR, przy czym kwota całkowitych środków dostępnych w roku 2006 wynosi 320 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** 60 % Wydatków poniesionych na utworzenie konsorcjów ochrony, 100 % poniesionych wydatków, intensywność pomocy zmniejsza się o 20 % za każdy kolejny rok działalności; łącznie intensywność pomocy nie przekracza 80 % całkowitych wydatków uznanych za kwalifikujące się do pomocy

**Data realizacji:** Od dnia 1 maja 2006 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Maksymalny czas trwania programu pomocy indywidualnej ustalono na trzy lata

**Cel pomocy:** Rozpoczęcie działalności konsorcjów ochrony, w szczególności konsorcjów ochrony win posiadających certyfikaty doc i docg, o których mowa w ustawie 164/92

**Sektory gospodarki:** Sektor produkcji win wysokogatunkowych (certyfikaty doc i docg)

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:** Regione Campania — Assessorato all'agricoltura ed alle attività produttive — Sesirca — Centro direzionale di Napoli Isola A6 — I-80143 Napoli (NA)

**Strona internetowa:** [www.regione.campania.it](http://www.regione.campania.it)

**Dalsze informacje:**

Pomoc zgodna z rozporządzeniem nr 1/2004, art. 10-13, pomoc w celu zachęty do produkcji i wprowadzania do obrotu jakościowych produktów rolnych

**Nr pomocy:** XA 17/2006

**Państwo członkowskie:** Hiszpania

**Region:** Katalonia

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** „Pomoc na zlecenie działań związanych z innowacją”

**Podstawa prawna:** Orden TRI/97/2006, de 28 de febrero, por la que se aprueban las bases reguladoras para la concesión de ayudas para la subcontratación de actividades de investigación, desarrollo e innovación (DOGC 4595 de 17.3.2006)

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** 300 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** 35 %

**Data realizacji:** Od dnia 17 marca 2006 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do dnia 31 grudnia 2006 r.

**Cel pomocy:**

Celem jest zachęcenie MŚP do realizowania projektów innowacyjnych, przy czym innowację rozumie się jako zespół systematycznych działań, które realizuje przedsiębiorstwo w celu uzyskania przewagi konkurencyjnej. Uzyskuje ją poprzez wprowadzenie do swoich produktów i swoich form działania innowacji organizacyjnych, formalnych lub technologicznych. Odnosi się to głównie do zespołu działań lub projektów, których celem jest odróżnienie się od konkurencji, co znajduje odzwierciedlenie w poszukiwaniu nowych sposobów organizacji, nowych funkcji i zastosowań produktów lub nowych sposobów wykorzystania i użycia wiedzy wewnątrz przedsiębiorstwa

Dlatego przedsiębiorstwo finansuje za pomocą dotacji lub gwarancji zatrudnienie dostawców z zewnątrz w celu realizacji projektów innowacyjnych. Stosuje się art. 14. Za wydatki kwalifikowane uważa się wydatki na zatrudnienie konsultantów zewnętrznych w celu realizacji projektu

W odniesieniu do gwarancji stosuje się art. 7. Za wydatki kwalifikowane uważa się wydatki na zakup sprzętu, narzędzi i materiału eksploatacyjnego przeznaczonych wyłącznie i na stałe na działania innowacyjne

**Sektor(-y) gospodarki:** Odpowiednie sektory przetwórstwa wszystkich produktów wymienionych w załączniku I do traktatu, z wyjątkiem produktów rybołówstwa i akwakultury, jak również produktów objętych kodami CN 4502, 4503 i 4504 oraz produktów przeznaczonych do imitowania lub zastępowania mleka i przetworów mlecznych

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:** Centro de Desarrollo e Innovación Empresarial (CIDEM)

**Strona internetowa:**

<http://www.cidem.com/cidem/cat/serveis/financament/ajuts/ajutsrdit.doc>

**Nr pomocy:** XA 20/2006

**Państwo członkowskie:** Francja

**Region:** Franche-Comté

**Nazwa programu pomocy:** Wsparcie techniczne: prowadzenie badań i projektów demonstracyjnych w ramach inicjatywy INTERREG „Francusko-szwajcarskie działania na rzecz rozwoju i propagowania roślin leczniczych i aromatycznych” (2 etap). Ciąg dalszy programu pomocy z 2005 r. (por. arkusze XA 17/05 i XA 39/05)

**Podstawa prawna:**

- Article 14 du règlement (CE) n° 1/2004 de la Commission;
- Décisions de la Commission du 16 novembre 2001 et du 8 décembre 2004 approuvant le programme d'initiative communautaire INTERREG III A entre la France et la Suisse, dans le cadre de la mise en œuvre du règlement (CE) n° 1260/1999 du Conseil du 21 juin 1999 portant dispositions générales sur les fonds structurels;
- Décision de la commission permanente du Conseil régional du 13 mai 2005;
- Articles L 1511 et suivants du Code général des collectivités territoriales permettant aux collectivités territoriales d'intervenir dans le cadre de la création ou de l'extension d'activités économiques en accordant des aides directes et indirectes aux entreprises

**Planowane w ramach programu roczne wydatki:** 50 052 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** 30 % na części „wsparcie techniczne” oraz „komunikacja”

**Data realizacji:** Od chwili otrzymania potwierdzenia odbioru przez Komisję Europejską

**Czas trwania programu pomocy:** Najdłużej do dnia 31 grudnia 2006 r.

**Cel pomocy:**

Pomoc przeznaczona jest na poniżej wymienione działania, o których mowa w art. 14 rozporządzenia WE 1/2004 (wsparcie techniczne w sektorze rolnym):

- Określenie, we współpracy z doradcami zewnętrznymi, dokumentu objaśniającego dotyczącego leczenia aromaterapią i fitoterapią zapalenia gruczołu sutkowego u bydła i owiec,
- Program udomowienia i selekcji roślin aromatycznych i leczniczych (określenie, we współpracy z doradcami zewnętrznymi, dokumentu objaśniającego dotyczącego uprawy, ustalenia położenia terenu i pokazu uprawiania, monitorowania i rejestracji),
- Popularyzowanie i informowanie (wydarzenia, centrum dokumentacji, akcje informacyjne)

Cele są następujące

- Udostępnienie na użytek rolników i ogółu społeczeństwa informacji na temat produktów powstałych w wyniku przetworzenia roślin aromatycznych i leczniczych oraz informacji na temat ich zastosowania w rolnictwie w przypadkach chorób zwierząt
- Wspieranie opracowania praktyk zawodowych i nieprofesjonalnych zmierzających w kierunku większego poszanowania środowiska (badania-doświadczenia). Na osiągnięcie tego celu oraz na przekazanie wiedzy na temat różnych zastosowań roślin w leczeniu weterynaryjnym stad zwierząt, pozwolą doświadczenia prowadzone w zakresie hodowli owiec i bydła
- Gromadzenie, wybieranie odniesień, wiedza i umiejętności w zakresie produkcji, przetwarzania, wykorzystania roślin na użytek domowy i zastosowanie handlowe. Odniesienia te umożliwią pokaz, doświadczenia i przystosowanie lokalne. Nadanie formy zebranej wiedzy i umiejętnościom stanowiącym części składowe projektu w celu udostępnienia informacji profesjonalistom i społeczeństwu. Propagowanie roślin granicznego masywu Jury poprzez rozwój produkcji i zwiększanie zbiorów oraz badanie wpływu społeczno-gospodarczego. Zmniejszenie kosztów produkcji i przetwarzania poprzez wprowadzanie narzędzi do przetwarzania uprawianych roślin, leśnych produktów ubocznych i roślin rosnących na ugorach
- Poprawa wizerunku naszych regionów jako regionów gościnnych, naturalnych, kolebek innowacji i metod alternatywnych, promowanie i zwracanie uwagi na właściwości lokalne w odniesieniu do wykorzystania roślin masywu, promowanie lokalnych inicjatyw oraz partnerstwa w tym zakresie

**Sektor(-y) gospodarki:** Rolnicy regionu Franche-Comté zainteresowani tym programem, tj. aspektem roślin przemysłowych i leczniczych (rozd. 12 nomenklatury) lub aspektem żywych zwierząt (rozd. 1 nomenklatury)

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

M. le Président du Conseil Régional de Franche-Comté  
Hôtel de région  
4 Square Castan  
F-25031 Besançon Cedex

**Strona internetowa:**

- [www.cr-franche-comte.fr](http://www.cr-franche-comte.fr);
- [www.interreg3afch.org/](http://www.interreg3afch.org/);
- [www.cfppa-montmorot.fr/](http://www.cfppa-montmorot.fr/)

**Dalsze informacje:**

Realizacja programu została powierzona lokalnej edukacyjnej instytucji publicznej: Lons le Saunier „Edgar Faure” — 614 avenue Edgar Faure — 39570 Montmorot

**Nr pomocy:** XA 25/06

**Państwo członkowskie:** Francja

**Nazwa programu pomocy:** Pomoc związana z zastępowaniem rolników

**Podstawa prawna:**

- Article 14.2 b) du règlement (CE) n° 1/2004 de la Commission;
- Article 25 de la loi n° 2006-11 du 5 janvier 2006 d'orientation agricole;
- Article 200 undecies du code général des impôts.

**Planowane w ramach programu roczne wydatki:** Wpływ podatkowy środka ocenia się na 51 mln EUR rocznie

**Maksymalna intensywność pomocy:** Kredyt podatkowy wynosi 50 % dziennych kosztów zastąpienia rolnika, do maksymalnej kwoty 130 EUR przez okres 14 dni w roku i 910 EUR rocznie na beneficjenta

**Data realizacji:** Od dnia 1 stycznia 2006 r.

**Cel pomocy:** Zastępowanie jest rozwiązaniem, które sprawi, że rolnicy, których działalność wymaga ich codziennej całorocznej obecności w gospodarstwie rolnym, będą mieć rytm pracy i życia porównywalny do rytmu osób pracujących w innych sektorach gospodarki. Jednakże oprócz sytuacji, w których pomoc ta jest finansowana (w ramach ubezpieczeń prywatnych obejmujących urlop macierzyński, wypadek lub chorobę), koszt tej usługi zniechęca do korzystania z niej. Proponuje się zatem rolnikom środek podatkowy polegający na przyznaniu kredytu podatkowego, mającego na celu zachęcanie do korzystania z tych usług

**Sektor(-y) gospodarki:** Wszystkie sektory produkcji rolnej. Środek przeznaczony jest dla wszystkich rolników prowadzących gospodarstwo rolne i przedsiębiorstw rolnych, które prowadzą działalność indywidualną lub w formie spółki osobowej. Środek zastrzeżony jest dla rolników, których główna działalność wymaga ich codziennej i całorocznej obecności w gospodarstwie

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:** Ministère de l'agriculture et de la pêche — Direction générale de la forêt et des affaires rurales — sous-direction du travail et de l'emploi — bureau de l'emploi et du développement de l'activité 19 avenue du Maine 75732 Paris cedex

**Adres internetowy:**

www.legifrance.gouv.fr rubryka „droit français” „les autres textes législatifs et réglementaires”, szukać pod „JO n° 5 texte n° 2”

**Nr pomocy:** XA 26/06

**Państwo członkowskie:** Królestwo Niderlandów

**Region:** Gelderland

**Nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** V.o.f. Cacao De Klomp

**Podstawa prawna:**

SenterNovem realizuje w imieniu prowincji Gelderland program pomocy Marktgericht Innoveren & Implementeren gelderland II (SMI&IGII). Celem tego programu jest wspieranie MŚP za pomocą innowacji technologicznych, organizacyjnych i związanych z rozwojem rynku

V.O.F Cacao De Klomp udzielono pomocy na mocy art. 1.3.2.a. SMI&IGII, zgodnie z którym można przyznać pomoc na działalność związaną z zewnętrznymi kosztami doradztwa niezależnych ekspertów dotyczącego innowacji w przedsiębiorstwie

Pierwszy motyw rozporządzenia (WE) nr 1/2004 stanowi, że na mocy rozporządzenia (WE) nr 994/98 upoważnia się Komisję do stwierdzenia, zgodnie z art. 87 traktatu, że pod pewnymi warunkami pomoc dla małych i średnich przedsiębiorstw jest zgodna ze wspólnym rynkiem i nie podlega obowiązkowi zgłoszenia przewidzianemu w art. 88 ust. 3 traktatu

Artykuł 14 rozporządzenia 1/2004 dotyczy wsparcia technicznego w sektorze rolnym. Artykuł 14 ust. 1 stanowi, że pomoc jest zgodna ze wspólnym rynkiem w rozumieniu art. 87 ust. 3 lit. c) traktatu i jest wyłączona z obowiązku zgłoszenia określonego w art. 88 ust. 3 traktatu, jeśli jest udzielana z tytułu kosztów kwalifikowanych działalności z zakresu wsparcia technicznego, wymienionych w ust. 2 oraz spełnia warunki określone w ust. 3, 4 i 5

Artykuł 14 ust. 2 lit. c) stanowi, że pomoc może zostać udzielona na pokrycie następujących kosztów kwalifikowanych: dotyczących usług doradczych, opłat za usługi, które nie stanowią działalności ciągłej lub okresowej i nie mają związku ze zwykłymi wydatkami operacyjnymi przedsiębiorstwa

**Całkowita kwota pomocy indywidualnej udzielonej podmiotowi:** Maksymalna kwota (dotacji) wynosi 15 040 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:**

Artykuł 14 ust. 3 stanowi, że całkowita kwota wsparcia publicznego udzielonego zgodnie z ust. 2 nie może przekroczyć 100 000 EUR na beneficjenta w każdym okresie trzyletnim lub 50 % kosztów kwalifikowanych. Do celów obliczenia kwoty pomocy, beneficjenta uważa się za osobę otrzymującą wsparcie techniczne

Program SMI&IGII stanowi, że pomoc nie może przekraczać kwoty 20 000 EUR

W przedmiotowym przypadku spełnione są powyższe wymogi

**Data realizacji:** Pomoc udzielana jest po otrzymaniu pisma o zatwierdzeniu pomocy od Komisji Europejskiej dotyczącego niniejszego zgłoszenia.

**Okres przyznawania pomocy indywidualnej:** Dotyczy okresu objętego projektem od dnia 13 września 2005 r. do 1 sierpnia 2006 r.

**Cel pomocy:** W przedmiotowym przypadku pomoc udzielana jest na mocy art. 14 ust. 2 lit. c) rozporządzenia nr 1/2004 na rzecz V.O.F. Cacao De Klomp na usługi doradcze ukierunkowane na opracowanie procesów zmierzających do budowy nowej linii produkcyjnej do produkcji masy kakaowej spełniającej tzw. wymogi rynku japońskiego. Omawiane usługi doradcze dotyczą podwyższenia jakości ziaren kakaowca

**Sektor(-y) gospodarki:** Rolnictwo

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Gedeputeerde Staten van Gelderland  
Postbus 9090  
6800GX Arnhem  
Nederland

**Strona internetowa:**

[www.gelderland.nl/gelderlandbalie/provincialestukken](http://www.gelderland.nl/gelderlandbalie/provincialestukken)

---